

# Service Kit Instructions

## Serica™ Composite Material Repair Kit

Français, page "Français-1"  
Español, página "Español-1"

THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**®

1281770-9-B

## Tools and Materials

- Safety glasses
- Vapor/Particulate respirator
- Rubber gloves
- Protective clothing
- 1/4" Die grinder with cylinder grinding points
- 3/8" Variable speed drill with disc pad assembly
- 3" Sanding discs - 50, 36, 24 grit (50 grit is optimum)
- 100, 220, 320, 400, 600, 1000 grit wet/dry sandpaper
- Scuff pad (optional)
- Single-action, external feed airbrush, with one larger solvent bottle, and flexible tips
- Touch-up spray gun with siphon or gravity cup (optional for large repair areas)
- Air compressor and hose, minimum 1 CFM (.028 m<sup>3</sup>/min) rating, capable of 45 psi (310 kPa)
- Industrial heat gun
- Isopropyl alcohol
- Paper towels
- Razor blades
- Multi-Tech® Original Poly-Filler and cream hardener

## Multi-Tech Poly-Filler Ordering Information

Multi-Tech Original Poly-filler is required for this kit.

### To order this product, contact:

Multi-Tech Products Corporation

Murrieta, CA 92565

1-800-218-2066

Fax: 1-951-834-9061

<http://www.multitechproducts.com/>

[orders@multitechproducts.com](mailto:orders@multitechproducts.com)

## Before You Begin

Please read the safety precautions below. These precautions explain how to safely use this product, and are intended to ensure that you and others are not harmed when using this product. See information in this kit to obtain Safety Data sheets.



**WARNING: Risk of death or personal injury.** The chemicals in this kit are harmful or fatal if taken internally. If taken internally, **DO NOT induce vomiting.** Seek medical attention immediately. Retain all labeled containers and packaging, and store the products safely. Keep out of the reach of children.



**WARNING: Risk of personal injury.** The chemicals in this kit produce harmful vapors and spray mist which may cause irritation and/or allergic respiratory reaction to the lungs. Do not use this product if you have chronic lung or breathing problems or if you have had a reaction to isocyanates. Repetitive exposure to high vapor concentrations may cause permanent brain and nervous system damage. Use a vapor/particulate respirator (NIOSH/MSHA TC-23C approved) while mixing and spraying these coatings. Do not permit anyone without protection in the painting area. Follow the respirator manufacturer's directions for respirator use.



**WARNING: Risk of fire.** The chemicals in this kit are extremely flammable. Do not use this kit near heat, open flame, or sources of ignition.



**CAUTION: Risk of eye injury.** The chemicals in this kit may cause severe eye irritation. Wear safety glasses when applying the chemicals. In the event of eye contact, immediately flush the eye(s) with large quantities of water, then seek medical attention.

## Before You Begin (cont.)



**CAUTION: Risk of skin irritation.** The chemicals in this kit contain skin irritants and are hazardous if absorbed through the skin. Exposure to these chemicals may cause an allergic reaction. Wear protective clothing and nitrile or neoprene gloves. If chemicals contact the skin, immediately flush the area with large quantities of water, then seek medical attention.

**IMPORTANT!** Read the entire service kit instructions before beginning the repair. The procedures require special skills and materials. When using this kit, always follow basic precautions.

**IMPORTANT!** Shower surface repairs require personal contact with a variety of components, each having its own unique characteristics. When handling these materials, read and follow the safe handling procedures on the labels and the Safety Data Sheets.

**IMPORTANT!** Only use this kit to repair minor surface scratches, gouges, voids, and chips. **DO NOT use this kit to repair cracks resulting from structural damage.**

**NOTICE:** The chemicals in this kit will cause an environmental hazard if not properly used and disposed of. Close the containers after each use. After application, safely dispose of the contents of this kit, along with any contaminated solvents and cleaning materials.

- Recommended airbrushing/spraying techniques are provided in these instructions. Prior airbrushing/spraying experience is required. Touch-up to small areas with an artist's brush (internal feed) is possible, but not recommended.

## Kit Contents

- 60 ml base coat - light
- 60 ml base coat - medium
- 60 ml clear coat
- 60 ml reducer
- 15 ml Serica light toner
- 15 ml Serica dark toner
- 15 ml hardener
- 60 ml liquid flattener
- 60 ml finishing solvent
- 15 ml plastic polish
- 2 graduated mixing cups
- 3 mixing sticks

## 1. Prepare the Damaged Area

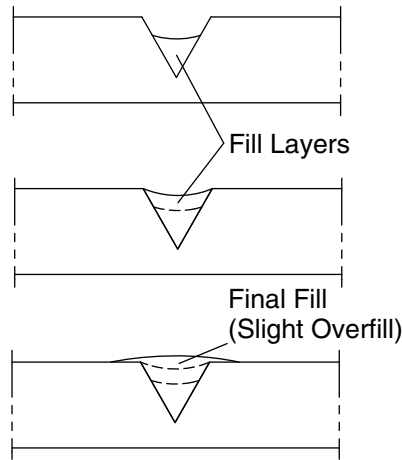
- Before a repair can be started, the shower wall should be dry and clean.
- Remove any loose material around the damaged area.
- Use Isopropyl alcohol to clean the immediate area around the damaged area.
- Use a rotary grinder to rout out the damaged area from one end to the other as needed.

**IMPORTANT!** Material should be removed so that a V-shape groove, approximately 1/8" (3 mm) to 1/4" (6 mm) deep, is created.

- Continue routing until the groove extends 1/4" (6 mm) beyond each end of the crack. The groove should have a 30° to 45° angle at the top edge.

**IMPORTANT!** The grinding depth should stop prior to the back being exposed. Do not to create a hole in the shower wall.

- Remove all loose fragments from the edge by sanding with 100 grit dry sandpaper. Only sand the immediate area of the crack to minimize the total area of the repair.
- After sanding, clean the area again with Isopropyl alcohol.



## 2. Fill the Damaged Area



**WARNING: Risk of personal injury.** The chemicals in this kit produce harmful vapors and spray mist which may cause irritation and/or allergic respiratory reaction to the lungs. Do not use this product if you have chronic lung or breathing problems or if you have had a reaction to isocyanates. Repetitive exposure to high vapor concentrations may cause permanent brain and nervous system damage. Use a vapor/particulate respirator (NIOSH/MSHA TC-23C approved) while mixing and spraying these coatings. Do not permit anyone without protection in the painting area. Follow the respirator manufacturer's directions for respirator use.



**CAUTION: Risk of eye injury.** The chemicals included with this kit may cause severe eye irritation. Wear safety glasses when applying the chemicals. In the event of eye contact, immediately flush the eye(s) with large quantities of water, then seek medical attention.

### Prepare the Filler

**IMPORTANT!** All chemicals should be at normal room temperature.

**IMPORTANT!** The amount of cream hardener used should be 3% to 5% the volume of the poly-filler.

**IMPORTANT!** Once the cream hardener has been added to the Poly-filler, the mixed material has to be used within 3 to 5 minutes.

- Place three small, separate amounts of the poly-filler (one for each application) on a piece of cardboard (or equivalent). Squeeze a much smaller amount of cream hardener alongside each one. Use approximately 1 part cream hardener to 20 parts filler.

### Apply the Filler

- Thoroughly mix one application of the Poly-filler and the cream hardener and use it to fill the routed groove slightly below the surface.
- Gently use a heat gun to apply continuous heat around the edge of the prepared area without pointing the gun directly on the Poly-filler. This will accelerate the curing process by allowing heat to radiate into the filler.

**IMPORTANT!** The use of too much material or too much heat in a single application may cause air bubbles to form in the filler.

- Without heat, allow the application to cure for 5 minutes or until it hardens.
- Repeat this filling and curing process using thin layers in each application. Best results are when three or four thin layers are completed.
- The final fill will finish slightly above the surface.

### 3. Sand the Filled Area

- After the final fill cures, dry sand the area with 100 grit sandpaper until the repair area is flat and even with the surrounding surface. If sanding is not sufficient, use a 3" disk installed on a drill to achieve the same result. Use a slow speed to avoid overheating and dry sand to finish. This technique will also work for contours and radius edges.

**IMPORTANT!** If pinholes or other imperfections exist, a thin layer of the same Poly-filler application can be skimmed over the area. This thin layer will cure rapidly. Apply heat as needed. DO NOT use any other type of filler or spot putty.

- Apply moderate heat to finish the curing.
- Continue sanding with a progression from 220 grit to 320 grit to 400 grit wet/dry sandpaper.

### 4. Prepare the Base Coat

**NOTE:** The base coat has a set of optional toners for adjusting base color.

- Dab a drop of the base coat on the shower surface, spread to a thin layer, and let it dry. Check to see if the color matches. The base coat can be lightened or darkened with the optional toners.

**NOTE:** Color toning is often required since different batches of product can slightly differ in color.

- Mix eight parts base coat with one part hardener.
- Add 50% flattener to base coat mixture.
- With the starting air pressure at 35 psi (241 kPa), and the airbrush 2" (51 mm) to 3" (76 mm) from the surface, test spray the base coat on a piece of cardboard to check the viscosity. The target spray pattern should result in a smooth, high-gloss surface.
- If needed, add more flattener in 10% increments until satisfactory spray results are obtained.
- If needed, adjust the air pressure lower to achieve a flattening effect or matte finish.

### 5. Apply the Base Coat

- Once the target spray pattern has been achieved, spray the repair area with the base coat until the filler has been covered. Repeat this process with more base coat to duplicate the surface color, gloss and appearance.

**NOTE:** If needed, it may be necessary to spray heavy or flood to cover pinholes.

- Feather the outside edges to blend the color into the surrounding surface and texture. Feathering is especially important on the final base coat.

**NOTE:** If needed, a finishing solvent can be used to improve wetting. Fill a separate jar with the finishing solvent and spray it on with the same airbrush.

**NOTE:** If needed, adjust the air pressure down to create a textured look (such as heavy orange peel). Use a test panel to get the right adjustment.

- When the base coat application is complete and the surface is too rough, lightly sand with 400/600 grit sandpaper. Do not sand through the feathered edges. A rough surface may be acceptable to achieve the match of the texture. Repeat and respray in order to achieve the desired texture.

**NOTICE:** Base coat drying can be accelerated by using indirect heat from the heat gun. Use caution to avoid overheating

### 6. Apply the Polish (Solid Color Walls)

**IMPORTANT!** Do not apply the plastic polish to patterned walls.

### **Apply the Polish (Solid Color Walls) (cont.)**

**IMPORTANT!** Do not apply the plastic polish directly to the repaired area. Doing so may cause imperfections in the surface of the repaired area.

- Apply a small drop of plastic polish to a paper towel.
- Gently rub the polish around the outside of the repaired area. Do not allow the polish to contact the walls or base of the shower module.
- If needed, lightly sand and polish to achieve the desired result. Buff at 1500 - 2000 rpm with a small drop of plastic polish. A scuff pad may also be used.
- If needed, repeat sanding in a circular motion to achieve a flattening effect or matte finish.

## **7. Apply the Clear Coat (Patterned Walls)**

**IMPORTANT!** Do not apply the clear coat to solid color walls.

- Check if there is a noticeable difference in the gloss finish of the repaired area compared to the non-repaired surface.

### **If the gloss finish difference is not noticeable:**

- Proceed to the "Inspect the Repaired Area" section.

### **If the gloss finish difference is noticeable:**

- Proceed with the following steps.

**NOTE:** The clear coat and flattener must be mixed in equal parts before adding the hardener and reducer.

- Mix four parts clear coat with four parts flattener.
- Mix one part hardener and one part reducer with the clear coat/flattener mixture.
- Spray a very thin coat of the mixture over the repaired area.
- Once the repair is fully cured, spray a light coat of water and gently sand with 1000 grit sand paper in a circular motion.
- Repeat sanding until the gloss of the repaired area matches the non-repaired surface.

## **8. Inspect the Repaired Area**

- Verify that the appearance of the repaired area is acceptable.

### **If the repair is not acceptable:**

- Respray or repeat spraying as described in the previous steps.

### **If the repair is acceptable:**

- Protect the area from water or any other possible damage until the repaired surface has set for 12 hours. Allow more time for cooler temperatures.

# Instructions pour le kit d'entretien

## Kit de réparation de matériel composite Serica™

### Outils et matériel

- Lunettes de protection
- Respirateur anti-vapeur/anti-particules
- Gants en caoutchouc
- Vêtements de protection
- Meule à rectifier les matrices de 1/4" avec points de rectification de cylindre
- Perceuse à vitesse variable de 3/8" avec ensemble de patins de ponceuse
- Disques à poncer de 3" - Grain 50, 36, 24 (le grain 50 est optimal)
- Papier abrasif mouillé/sec à grain 100, 220, 320, 400, 600, 1000
- Coussinet anti-frottement (optionnel)
- Aérographe à alimentation externe, une seule action, avec bouteille de solvant de plus grande taille et embouts flexibles
- Pistolet de retouche avec siphon ou coupelle à gravité (optionnel pour des zones de réparation étendues)
- Compresseur d'air et tuyau, régime nominal minimum 1 CFM (0,028 m<sup>3</sup>/min), capable de 45 psi (310 kPa)
- Pistolet à air chaud industriel
- Alcool isopropylique
- Serviettes en papier
- Lames de rasoir
- Remplisseur-poly original Multi-Tech® et durcisseur de crème

### Information de commande de remplisseur poly Multi-Tech

Le remplisseur poly original Multi-Tech est requis pour ce kit.

**Pour commander ce produit, s'adresser à:**

Multi-Tech Products Corporation

Murrieta, CA 92565

1-800-218-2066

Fax: 1-951-834-9061

<http://www.multitechproducts.com/>

[orders@multitechproducts.com](mailto:orders@multitechproducts.com)

### Avant de commencer

Lire les mesures de sécurité ci-dessous. Ces précautions expliquent comment utiliser ce produit en sécurité et sont destinées à assurer que l'utilisateur et les autres personnes ne subissent pas de blessures lors de l'utilisation dudit produit. Consulter la section information de ce kit pour obtenir des fiches signalétiques.



**AVERTISSEMENT: Risque de mort ou de blessures personnelles.** Les produits chimiques compris dans ce kit sont nocifs ou peuvent provoquer la mort s'ils sont ingérés. Si le produit est ingéré, **NE PAS provoquer de vomissement.** Demander de l'aide médicale immédiatement. Apposer une étiquette sur tous les récipients et produits et les stocker en toute sécurité. Garder hors de portée des enfants.

## Avant de commencer (cont.)



**AVERTISSEMENT: Risque de blessures.** Les produits chimiques inclus dans ce kit produisent des vapeurs et des embruns de pulvérisation nocifs qui peuvent causer une irritation et/ou une réaction respiratoire allergique aux poumons. Ne pas utiliser ce produit en cas de problèmes chroniques des poumons ou des voies respiratoires ou si l'on a eu une réaction aux isocyanates. Une exposition répétitive aux concentrations élevées de vapeur peut causer des lésions permanentes du cerveau et du système nerveux. Utiliser un respirateur anti-vapeur/anti-particules (approuvé NIOSH/MSHA TC-23C) pendant le mélange et la pulvérisation de ces revêtements. Ne laisser personne entrer dans la zone de peinture sans protection. Suivre les instructions du fabricant du respirateur relatives à l'utilisation du respirateur.



**ATTENTION: Risque d'incendie.** Les produits chimiques contenus dans ce kit sont extrêmement inflammables. Ne pas utiliser ce kit à proximité de chaleur, de flammes nues, ou de sources d'inflammation.



**ATTENTION: Risque de blessures des yeux.** Les produits chimiques contenus dans ce kit peuvent causer une irritation grave des yeux. Porter des lunettes de sécurité lors de l'application des produits chimiques. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement l'œil ou les yeux avec de grandes quantités d'eau, puis demander de l'aide médicale.



**ATTENTION: Risque d'irritation de la peau.** Les produits chimiques contenus dans ce kit comprennent des irritants de la peau et sont dangereux s'ils sont absorbés à travers la peau. Une exposition à ces produits chimiques peut causer une réaction allergique. Porter des vêtements de protection et des gants en nitrile ou néoprène. Si des produits chimiques entrent en contact avec la peau, rincer immédiatement la zone avec de grandes quantités d'eau, puis obtenir de l'aide médicale.

**IMPORTANT!** Lire les instructions du kit d'entretien au complet avant de commencer la réparation. Les procédures exigent des aptitudes et du matériau spéciaux. Toujours suivre les précautions de base lors de l'utilisation de ce kit.

**IMPORTANT!** Les réparations de surfaces de douches exigent un contact personnel avec des composants variés, chacun ayant ses propres caractéristiques uniques. Lors de la manipulation de ces matières, lire et suivre les procédures de manipulation sans danger indiquées sur les fiches signalétiques.

**IMPORTANT!** Uniquement utiliser ce kit pour réparer des rayures, des entailles, des vides et des ébréchures de surface mineurs. **NE PAS utiliser ce kit pour réparer les craquelures résultant d'un dommage structurel.**

**AVIS:** Les produits chimiques de ce kit présentent un danger pour l'environnement s'ils ne sont pas utilisés et mis au rebut de manière appropriée. Fermer les récipients après chaque utilisation. Après l'application, jeter le contenu de ce kit, ainsi que les solvants et les matériaux de nettoyage contaminés de manière sécuritaire.

- Les techniques de retouches à l'aérographe/de pulvérisation recommandées sont fournies dans ces instructions. Une expérience préalable de retouches à l'aérographe/à la pulvérisation est requise. Il est possible de faire des retouches dans de petites zones avec une brosse d'artiste (alimentation interne), mais ceci n'est pas recommandé.

## Contenu du kit

- Couche de fond 60 ml - claire
- Couche de fond 60 ml - moyenne
- Couche de transparente 60 ml
- Diluant 60 ml
- Toner Serica 15 ml clair
- Toner Serica 15 ml foncé
- Durcisseur de 15 ml
- Agent de matage de liquide de 60 ml
- Solvant de finition de 60 ml
- Agent à polir plastique 15 ml

## Contenu du kit (cont.)

- 2 tasses de mélange graduées
- 3 bâtons mélangeurs

## 1. Préparer la surface endommagée

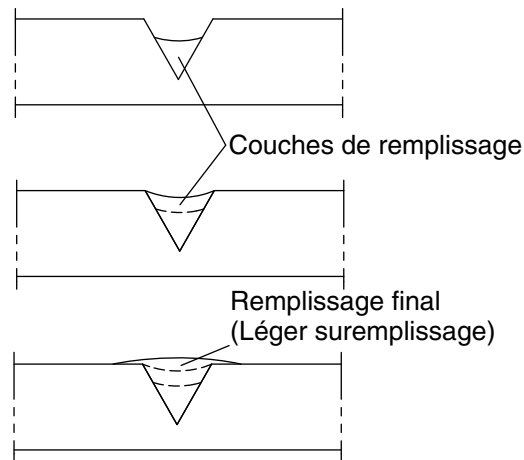
- Avant de pouvoir commencer une réparation, la paroi de la douche doit être sèche et propre.
- Retirer tout matériau meuble autour de la surface endommagée.
- Utiliser de l'alcool isopropylique pour nettoyer la zone qui se trouve immédiatement autour de la surface endommagée.
- Utiliser une meuleuse rotative pour fraiser la zone endommagée d'une extrémité à l'autre selon les besoins.

**IMPORTANT!** Le matériau doit être retiré de manière à ce qu'une rainure en V, d'une profondeur approximative de 1/8" (3 mm) à 1/4" (6 mm) soit créée.

- Continuer à fraiser jusqu'à ce que la rainure se prolonge de 1/4" (6 mm) au-delà de chaque extrémité de la fissure. La rainure devrait avoir un angle de 30° à 45° sur le bord supérieur.

**IMPORTANT!** La profondeur de meulage doit s'arrêter avant l'arrière qui est exposé. Ne pas créer de trou dans la paroi de la douche.

- Retirer tous les fragments meubles du bord en ponçant avec du papier de verre sec de grain 100. Seulement poncer la zone immédiate de la fissure afin de minimiser la surface totale de la réparation.
- Après le ponçage, nettoyer de nouveau la zone avec de l'alcool isopropylique.



## 2. Remplir la surface endommagée



**AVERTISSEMENT: Risque de blessures.** Les produits chimiques inclus dans ce kit produisent des vapeurs et des embruns de pulvérisation nocifs qui peuvent causer une irritation et/ou une réaction respiratoire allergique aux poumons. Ne pas utiliser ce produit en cas de problèmes chroniques des poumons ou des voies respiratoires ou si l'on a eu une réaction aux isocyanates. Une exposition répétitive aux concentrations élevées de vapeur peut causer des lésions permanentes du cerveau et du système nerveux. Utiliser le respirateur anti-vapeur/anti-particules (approuvé NIOSH/MSHA TC-23C) pendant le mélange et la pulvérisation de ces revêtements. Ne laisser personne entrer dans la zone de peinture sans protection. Suivre les instructions du fabricant du respirateur relatives à l'utilisation du respirateur.



**ATTENTION: Risque de blessures des yeux.** Les produits chimiques inclus dans ce kit peuvent causer une irritation grave des yeux. Porter des lunettes de sécurité lors de l'application des produits chimiques. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement l'œil ou les yeux avec de grandes quantités d'eau, puis consulter un médecin.

### Préparer le remplisseur

**IMPORTANT!** Tous les produits chimiques doivent être à température ambiante normale.

**IMPORTANT!** La quantité de durcisseur de crème utilisée doit être égale à 3 à 5% du volume du remplisseur-poly.

**IMPORTANT!** Lorsque le durcisseur de crème a été ajouté au remplisseur-poly, le matériau mélangé doit être utilisé en l'espace de 3 à 5 minutes.

- Placer trois petites quantités séparées du remplisseur-poly (une pour chaque application) sur un morceau de carton (ou un équivalent). Presser une quantité beaucoup plus petite de durcisseur de crème le long de chacune. Utiliser environ 1 portion de durcisseur de crème pour 20 portions de remplisseur.

### Appliquer le remplisseur

- Bien mélanger une application du remplisseur-poly et le durcisseur de crème et l'utiliser pour remplir la rainure fraisée légèrement au-dessus de la surface.
- Utiliser doucement un pistolet à air chaud pour appliquer une chaleur continue autour du bord de la surface préparée sans pointer le pistolet directement sur le remplisseur-poly. Ceci accélérera le processus de séchage en laissant la chaleur rayonner dans le remplisseur.

**IMPORTANT!** L'utilisation d'une quantité excessive de matériau ou de chaleur dans une seule application pourrait créer la formation de bulles d'air dans le remplisseur.

- Sans chaleur, laisser l'application durcir pendant 5 minutes ou jusqu'à ce qu'elle durcisse.

### Remplir la surface endommagée (cont.)

- Répéter ce processus de remplissage et de durcissement en utilisant de fines couches dans chaque application. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque trois ou quatre couches légères sont effectuées.
- Le remplissage final se termine légèrement au-dessus de la surface.

### 3. Poncer la surface remplie

- Après les durcissements de remplissage finaux, poncer la zone à sec avec du papier de verre de grain 100 jusqu'à ce que la zone de réparation soit plate et de niveau avec la surface alentour. Si le ponçage n'est pas suffisant, utiliser un disque de 3" installé sur une perceuse pour obtenir le même résultat. Utiliser une vitesse lente pour éviter de surchauffer et poncer à sec pour terminer. Cette technique fonctionne également pour les contours et les bords arrondis.

**IMPORTANT!** Si des piqûres de corrosion ou d'autres imperfections sont présentes, une fine couche de la même application de remplisseur-poly peut être écumée sur la surface. Cette fine couche va durcir rapidement. Appliquer de la chaleur selon les besoins. NE PAS utiliser d'autres types de remplisseur ou de mastics de retouches.

- Appliquer une chaleur modérée pour finir le durcissement.
- Continuer à poncer avec une progression d'un grain 220 à 320 à 400 de papier de verre mouillé/sec.

### 4. Préparer la couche de base

**REMARQUE:** La couche de base a un ensemble de toners optionnels pour ajuster la couleur de base.

- Déposer une goutte de la couche de base sur la surface de la douche, étaler en une couche fine et laisser sécher. Vérifier pour voir si la couleur est assortie. La couleur de base peut être rendue plus claire ou plus sombre avec les toners optionnels.

**REMARQUE:** Un ajustement du ton des couleurs est souvent requis étant donné que des lots de couleurs différents peuvent avoir de légères différences de couleur.

- Mélanger huit portions de couche de base avec une portion de durcisseur.
- Ajouter 50 d'agent de matage au mélange de la couche de base.
- Avec une pression d'air de démarrage à 35 psi (241 kPa), et l'aérographe à 2" (51 mm) à 3" (76 mm) de la surface, effectuer un essai de pulvérisation de la couche de base sur un morceau de carton pour vérifier la viscosité. Le modèle de pulvérisation cible doit résulter en une surface lisse et à brillant élevé.
- Si nécessaire, ajouter plus d'agent de matage en incréments de 10% jusqu'à ce que des résultats de pulvérisation satisfaisants soient obtenus.
- Si nécessaire, ajuster la pression d'air plus bas pour obtenir un effet de matage ou un fini mat.

### 5. Appliquer la couche de base

- Lorsque le modèle de pulvérisation cible a été obtenu, pulvériser la zone de réparation avec la couche de base jusqu'à ce que le remplisseur ait été couvert. Répéter ce processus avec plus de couche de base pour dupliquer la couleur, le brillant et l'apparence.

**REMARQUE:** Il pourrait s'avérer nécessaire de pulvériser puissamment ou d'inonder pour recouvrir les piqûres de corrosion.

- Amincir les bords extérieurs pour mélanger la couleur dans la surface et la texture alentour. L'amincissement est particulièrement important sur la couche de base finale.

## Appliquer la couche de base (cont.)

**REMARQUE:** Si nécessaire, un solvant de finition peut être utilisé pour améliorer le mouillage. Remplir un bocal séparé avec le solvant de finition et le pulvériser avec le même aérographe.

**REMARQUE:** Si nécessaire, ajuster la pression d'air vers le bas afin de créer une apparence texturée (comme une écorce d'orange lourde). Utiliser un panneau d'essai pour obtenir l'ajustement correct.

- Lorsque l'application de la couche de base est terminée et si la surface est trop sèche, poncer légèrement avec du papier de verre d'un grain 400/600. Ne pas poncer à travers les bords amincis. Une surface sèche pourrait être acceptable pour obtenir une équivalence de la texture. Répéter et repulvériser pour obtenir la texture souhaitée.

**AVIS:** Le séchage de la couche de base peut être accéléré en utilisant une chaleur indirecte en provenance du pistolet à air chaud. Procéder avec soin pour éviter une surchauffe.

## 6. Appliquer l'agent à polir (murs à couleur solide)

**IMPORTANT!** Ne pas appliquer le produit à polir en plastique sur des murs à motifs.

**IMPORTANT!** Ne pas appliquer l'agent à polir plastique directement sur la zone réparée. Ceci pourrait créer des imperfections sur la surface de la zone réparée.

- Appliquer une petite goutte d'agent à polir plastique sur une serviette en papier.
- Frotter doucement l'agent à polir autour de l'extérieur de la zone réparée. Ne pas laisser l'agent à polir entrer en contact avec les cloisons ou la base du module de douche.
- Si nécessaire, poncer légèrement et polir pour obtenir le résultat souhaité. Poncer à 1500 à 2000 tr/m avec une petite goutte d'agent à polir plastique. Un coussinet anti-frottement peut également être utilisé.
- Si nécessaire, répéter le meulage dans un mouvement circulaire pour obtenir une effet de matage ou un fini mat.

## 7. Appliquer la couche transparente (murs à motifs)

**IMPORTANT!** Ne pas appliquer la couche transparente sur des murs à couleur solide.

- Vérifier si une différence perceptible dans le fini lustré de la surface réparée est présente par rapport à la surface non réparée.

**Si la différence du fini lustré n'est pas perceptible:**

- Passer à la section « Inspecter la surface réparée ».

**Si une différence dans le fini lustré est perceptible:**

- Passer aux étapes suivantes.

**REMARQUE:** La couche transparente et l'agent de matage doivent être mélangés avant d'ajouter le durcisseur et le diluant.

- Mélanger quatre parties de couche transparente avec quatre parties d'agent de matage.
- Mélanger une partie de durcisseur et une partie de diluant avec le mélange de couche transparente/d'agent de matage.
- Vaporiser une couche très fine du mélange sur la surface réparée.
- Lorsque la réparation est entièrement durcie, vaporiser une légère couche d'eau et poncer légèrement avec du papier abrasif de grain 1000 dans un mouvement circulaire.
- Répéter le ponçage jusqu'à ce que le brillant de la surface réparée soit assortie à la surface non réparée.

## 8. Inspecter la zone réparée

- Vérifier que l'apparence de la surface réparée est acceptable.

### **Si la réparation n'est pas acceptable:**

- Repulvériser ou répéter la pulvérisation tel que décrit dans les étapes précédentes.

### **Si la réparation est acceptable:**

- Protéger la surface contre des dommages d'eau ou d'autres dommages éventuels jusqu'à ce que la surface réparée ait séché pendant 12 heures. Attendre plus longtemps en cas de températures froides.

# Instrucciones para el kit de servicio

## Kit de reparación con material compuesto Serica™

### Herramientas y materiales

- Anteojos de seguridad
- Mascarilla de respiración para vapor/partículas
- Guantes de goma
- Ropa protectora
- Amoladora neumática de 1/4" con puntas de esmeril cilíndricas
- Taladro de 3/8" de velocidad variable con discos
- Discos abrasivos de 3" - con grano de 50, 36, 24 (el grano de 50 es el óptimo)
- Papel de lija con grano 100, 220, 320, 400, 600, 1000 para superficies húmedas/secas
- Almohadilla abrasiva (opcional)
- Aerógrafo de alimentación externa de acción sencilla, con una botella más grande de solvente, y puntas flexibles
- Pistola atomizadora para retoque con sifón o copa de vaciado por gravedad (opcional para áreas grandes de reparación)
- Compresor de aire y manguera, clasificación mín. de 1 pie cúbico/min. (0,028 m<sup>3</sup>/min), capaz de soportar 45 psi (310 kPa)
- Pistola calefactora industrial
- Alcohol isopropílico
- Toallas de papel
- Navajas de rasurar
- Relleno polimérico Multi-Tech® Poly-Filler original y endurecedor en crema

### Información para pedidos de Multi-Tech Poly-Filler

Para este kit se requiere el relleno polimérico Multi-Tech Original Poly-filler.

**Para poner una orden de este producto, comuníquese con:**

Multi-Tech Products Corporation

Murrieta, CA 92565

1-800-218-2066

Fax: 1-951-834-9061

<http://www.multitechproducts.com/>

[orders@multitechproducts.com](mailto:orders@multitechproducts.com)

### Antes de comenzar

Lea las precauciones de seguridad a continuación. Estas precauciones explican cómo utilizar este producto con seguridad, y tienen el objetivo de asegurar que usted y las demás personas no sufran daños al utilizar este producto. Vea la información en este kit para obtener hojas de datos de seguridad.



**ADVERTENCIA: Riesgo de muerte o de lesiones personales.** Los productos químicos de este kit son dañinos o letales si se ingieren. Si se ingieren, **NO induzca el vómito**. Busque atención médica de inmediato. Conserve todos los contenedores y los materiales de empaque con sus etiquetas, y almacene los productos de manera que estén seguros. No deje al alcance de los niños.



**ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales.** Los productos químicos de este kit producen vapores dañinos que pueden causar irritación y/o reacción respiratoria alérgica en los pulmones. No utilice este producto si sufre problemas pulmonares o respiratorios crónicos, o si alguna vez ha tenido reacciones adversas a los isocianatos. La exposición repetitiva a vapores a alta concentración

## Antes de comenzar (cont.)

puede causar daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso. Use una mascarilla de respiración para vapor/partículas (aprobada para NIOSH/MSHA TC-23C) al mezclar y rociar estos recubrimientos. No permita que haya nadie sin protección en el área en que pinte. Siga las instrucciones del fabricante de la mascarilla de respiración para usarla.



**PRECAUCIÓN: Riesgo de incendio.** Los productos químicos de este kit son sumamente inflamables. No utilice este kit cerca del calor, de llamas o de fuentes que pudieran incendiarse.



**PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones a los ojos.** Los productos químicos en este kit pueden causar irritación grave en los ojos. Utilice lentes de seguridad al aplicar los productos químicos. En caso de contacto con los ojos, enjuague los ojos de inmediato con abundante agua y busque atención médica.



**PRECAUCIÓN: Riesgo de irritación en la piel.** Los productos químicos en este kit contienen irritantes a la piel, y son peligrosos si se absorben a través de la piel. La exposición a estos productos químicos puede causar una reacción alérgica. Vista ropa protectora y guantes de nitrilo o de neopreno. Si los productos químicos entran en contacto con la piel, enjuague el área de inmediato con abundante agua y consiga atención médica.

**¡IMPORTANTE!** Antes de comenzar la reparación, lea atentamente todas las instrucciones del kit de servicio. Los procedimientos requieren habilidades y materiales especiales. Al usar este kit siempre trabaje con precauciones básicas.

**¡IMPORTANTE!** Las reparaciones a la superficie de una ducha requieren contacto personal con una variedad de componentes, cada uno con características únicas. Al usar estos materiales, lea y siga los procedimientos de manejo seguro indicados en las etiquetas y en las hojas de datos de seguridad.

**¡IMPORTANTE!** Solo use este kit para reparar rayones, muescas, vacíos y despostilladuras menores en la superficie. **NO utilice este kit para reparar fisuras que sean resultado de daño estructural.**

**AVISO:** Los productos químicos en este kit causan peligros al medio ambiente si no son usados y desechados correctamente. Cierre los contenedores después de cada uso. Después de hacer la aplicación, deseche bajo condiciones de seguridad el contenido de este kit, junto con solventes contaminados y materiales de limpieza.

En estas instrucciones se presentan las técnicas recomendadas de rociado y de uso de aerógrafo. Es necesario tener experiencia de rociado y con el uso de aerógrafo. Es posible retocar áreas pequeñas con un pincel fino (alimentación interna), pero no se recomienda.

## Contenido del kit

- 60 ml de recubrimiento base - claro
- 60 ml de recubrimiento base - mediano
- 60 ml de recubrimiento transparente
- 60 ml el reductor
- 15 ml de ajustador de tono claro Serica
- 15 ml de ajustador de tono oscuro Serica
- 15 ml de endurecedor
- 60 ml de matizador líquido de color
- 60 ml de solvente de acabado
- 15 ml de pulidor plástico
- 2 tazas medidoras
- 3 palitos para mezclar

## 1. Prepare el área dañada

- Antes de poder iniciar una reparación, la pared de la ducha debe estar limpia y seca.
- Retire todo el material suelto que haya alrededor del área dañada.

### **Prepare el área dañada (cont.)**

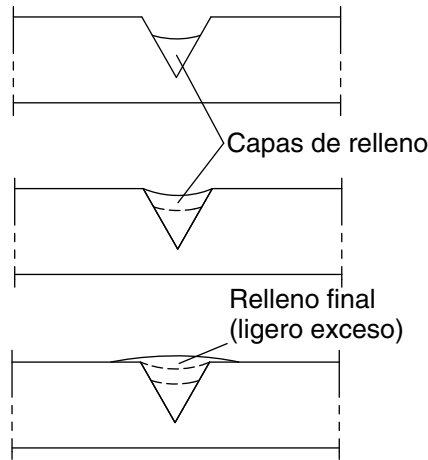
- Limpie con alcohol isopropílico el área inmediata al área dañada.
- Con una amoladora rotativa haga un trazado en el área dañada de un lado al otro, según sea necesario.

**¡IMPORTANTE!** Se debe retirar el material, de tal forma que se produzca una ranura en forma de V, de aproximadamente 1/8" (3 mm) a 1/4" (6 mm) de profundidad.

- Continúe haciendo el trazado hasta que la ranura sobresalga 1/4" (6 mm) de cada uno de los extremos de la fisura. La ranura debe tener un ángulo de 30° a 45° en el borde superior.

**¡IMPORTANTE!** La profundidad del esmerilado debe detenerse antes de que la parte posterior quede expuesta. No haga un orificio en la pared de la ducha.

- Retire todos los fragmentos sueltos del borde, raspando con un papel de lija de grano 100 para superficies secas. Solo raspe el área inmediata a la fisura, con el fin de minimizar el área total a reparar.
- Después de raspar, limpie el área de nuevo con alcohol isopropílico.



## 2. Rellene el área dañada



**ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales.** Los productos químicos de este kit producen vapores dañinos que pueden causar irritación y/o reacción respiratoria alérgica en los pulmones. No utilice este producto si sufre problemas pulmonares o respiratorios crónicos, o si alguna vez ha tenido reacciones adversas a los isocianatos. La exposición repetitiva a vapores a alta concentración puede causar daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso. Use una mascarilla de respiración para vapor/partículas (aprobada para NIOSH/MSHA TC-23C) al mezclar y rociar estos recubrimientos. No permita que haya nadie sin protección en el área en que pinte. Siga las instrucciones del fabricante de la mascarilla de respiración para usarla.



**PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones a los ojos.** Los productos químicos incluidos en este kit pueden causar irritación severa en los ojos. Utilice lentes de seguridad al aplicar los productos químicos. En caso de contacto con los ojos, enjuague los ojos de inmediato con abundante agua y consulte a un médico.

### Prepare el relleno

¡**IMPORTANTE!** Todas las sustancias químicas deben estar a temperatura ambiente normal.

¡**IMPORTANTE!** La cantidad de endurecedor en crema usado debe ser de 3% a 5% del volumen del relleno polimérico.

¡**IMPORTANTE!** Una vez que se ha agregado el endurecedor en crema al relleno polimérico, el material ya mezclado debe ser usado en menos de 3 a 5 minutos.

- Coloque 3 pequeñas cantidades separadas de relleno polimérico (una para cada aplicación) en un trozo de cartón (o equivalente). Añada una cantidad mucho más pequeña de endurecedor en crema junto a cada una. Use aproximadamente 1 parte de endurecedor en crema a 20 partes de relleno.

### Aplique el relleno

- Mezcle por completo una aplicación del relleno polimérico y el endurecedor en crema, y use esta mezcla para rellenar la ranura hasta ligeramente abajo de la superficie.
- Use con cuidado una pistola calefactora para aplicar calor continuamente alrededor del área preparada sin apuntar la pistola directamente en el relleno polimérico. Esto acelera el proceso de curado, al permitir que el calor radíe dentro del relleno.

¡**IMPORTANTE!** Si se usa demasiado material o demasiado calor en una sola aplicación se podrían formar burbujas de aire en el relleno.

- Sin calor, deje que la aplicación se cure durante 5 minutos o hasta que endurezca.

### **Rellene el área dañada (cont.)**

- Repita este proceso de relleno y de curado con capas delgadas en cada aplicación. Se obtienen los mejores resultados cuando se completan 3 o 4 capas delgadas.
- El relleno final termina ligeramente arriba de la superficie.

### **3. Lije el área rellenada**

- Una vez que se cure el relleno final, lije en seco el área con papel de lija de grano 100 hasta que el área reparada quede plana y pareja con la superficie que la rodea. Si lijar no es suficiente, use un disco de 3" instalado en un taladro para lograr el mismo resultado. Lije con el disco a baja velocidad para evitar sobrecalentar, y lije en seco hasta acabar. Esta técnica también funciona en contornos y en bordes radiales.

**¡IMPORTANTE!** Si hay agujeritos u otras imperfecciones, se puede aplicar una muy ligera capa de la misma aplicación de relleno polimérico sobre el área. Esta ligera capa se cura rápidamente. Aplique calor si es necesario. NO use ningún otro tipo de relleno o masilla.

- Aplique calor moderado para acabar el curado.
- Continúe lijando con papel de lija para superficies húmedas o secas de grano progresivamente de 220 a 320 a 400.

### **4. Prepare el recubrimiento base**

**NOTA:** El recubrimiento base tiene un conjunto de tonos opcionales para ajustar el color base.

- Dé un toquecito de recubrimiento base en la superficie de la ducha, extiéndalo a una capa delgada, y deje que se seque. Revise si el color es el mismo. El color del recubrimiento base puede ser aclarado u oscurecido con los tonos opcionales.

**NOTA:** Normalmente es necesario ajustar el tono del color, ya que los distintos lotes de producto pueden diferir ligeramente en color.

- Mezcle ocho partes de recubrimiento base con una parte de endurecedor.
- Agregue 50% del matizador de color a la mezcla de recubrimiento base.
- Comenzando con una presión neumática de 35 psi (241 kPa) y con el aerógrafo de 2" (51 mm) a 3" (76 mm) de la superficie, haga un rocío de prueba del recubrimiento base sobre un trozo de cartón para revisar la viscosidad. El patrón de rocío debe ser suave, con alto brillo.
- De ser necesario, agregue más matizador de color en incrementos del 10% hasta que obtenga resultados satisfactorios de rocío.
- De ser necesario ajuste la presión neumática hacia abajo para obtener el efecto de matizado o acabado mate.

### **5. Aplique el recubrimiento base**

- Una vez que haya logrado el patrón de rocío deseado, rocíe el área de reparación con el recubrimiento base hasta que el relleno quede cubierto. Repita este proceso con más recubrimiento base para duplicar el color, el brillo y la apariencia de la superficie.

**NOTA:** De ser necesario, es posible que deba rociar mucho o hasta inundar para cubrir los agujeritos.

- Desvanezca los bordes exteriores para incorporar el color en la superficie y textura circundante. Desvanecer es especialmente importante en el recubrimiento base final.

**NOTA:** De ser necesario, se puede usar un solvente de acabado para mejorar la humedad. Llene un tarro limpio con el solvente de acabado y rocíelo con el mismo aerógrafo.

## **Aplique el recubrimiento base (cont.)**

**NOTA:** De ser necesario, ajuste la presión neumática hacia abajo para crear un aspecto texturizado (como cáscara gruesa de naranja). Use un panel de prueba para obtener el ajuste correcto.

- Cuando haya completado la aplicación de recubrimiento base y la superficie esté demasiado burda, lije ligeramente con papel de lija de grano 400/600. No lije más allá de los bordes del desvanecimiento. Es posible que una superficie burda sea aceptable para igualar la textura. Repita y vuelva a rociar para obtener la textura deseada.

**AVISO:** Es posible acelerar el secado del recubrimiento base aplicando calor indirecto de una pistola calefactora. Tenga cuidado para evitar sobrecalentar.

## **6. Aplique el pulidor (paredes de color sólido)**

**¡IMPORTANTE!** No aplique el pulidor plástico a paredes con decorado.

**¡IMPORTANTE!** No aplique el pulidor plástico directamente al área reparada. Si lo hace, podrían aparecer imperfecciones en la superficie del área reparada.

- Aplique una pequeña gota de pulidor plástico en una toalla de papel.
- Frote suavemente el pulidor alrededor del exterior del área reparada. No deje que el pulidor haga contacto con las paredes o con la base del módulo de la ducha.
- De ser necesario, lije y pula ligeramente para obtener el resultado deseado. Lustre a 1500 - 2000 rpm con una pequeña gota de pulidor plástico. También se puede usar una almohadilla abrasiva.
- De ser necesario vuelva a lijar con movimiento circular para obtener el efecto de matizado o acabado mate.

## **7. Aplique el recubrimiento transparente (paredes con decorado)**

**¡IMPORTANTE!** No aplique el recubrimiento transparente a paredes de color sólido.

- Revise si hay una diferencia notable en el brillo del acabado del área reparada en comparación con la superficie no reparada.

**Si la diferencia en el brillo del acabado no es notable:**

- Siga a la sección "Inspeccione el área reparada".

**Si la diferencia en el brillo del acabado es notable:**

- Siga con estos pasos.

**NOTA:** El recubrimiento transparente y el matizador de color deben ser mezclados por partes iguales antes de añadir el endurecedor y el reductor.

- Mezcle 4 partes de recubrimiento transparente con 4 partes de matizador.
- Mezcle 1 parte de endurecedor y 1 parte de reductor con la mezcla de recubrimiento transparente con matizador.
- Rocíe una capa muy delgada de la mezcla sobre el área reparada.
- Una vez que la reparación se haya secado por completo, rocíe una ligera capa de agua y lije con cuidado con papel de lija número 1000 con movimiento circular.
- Vuelva a lijar hasta que el brillo del área reparada sea igual al de la superficie no reparada.

## **8. Inspeccione el área reparada**

- Verifique que la apariencia del área reparada sea aceptable.

**Si la reparación no es aceptable:**

- Vuelva a rociar o repita el rociado como se describe en los pasos anteriores.

**Inspeccione el área reparada (cont.)**

**Si la reparación es aceptable:**

- Proteja el área contra el agua y contra posibles daños hasta que la superficie reparada haya estado seca durante 12 horas. A temperaturas más frías, deje pasar más tiempo.







USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

[kohler.com](http://kohler.com)

THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**®

©2019 Kohler Co.

1281770-9-B